



emporia
HAPPY

Deutsch

› INHALTSVERZEICHNIS

1.	Ihr Mobiltelefon im Überblick	04
2.	Inbetriebnahme	06
2.1	SIM - Karte einlegen	06
2.2	Akku einlegen.....	06
2.3	Akku laden.....	07
2.4	Telefon einschalten.....	08
2.5	PIN-Code eingeben	08
2.6	Sprache, Zeit, Datum und Batterieoptimierung einstellen	08
2.7	Energiesparen.....	08
3.	Bedienung	09
3.1	Startbildschirm.....	09
3.2	Menü	10
3.3	Doppelfunktion von Tasten.....	10
3.4	Bedienung beim Textschreiben.....	11
4.	Telefonieren	12
4.1	Telefonat annehmen, ablehnen oder beenden	12
4.2	Jemanden anrufen	12
5.	Nachrichten (SMS)	13
5.1	Nachricht schreiben und versenden	13
5.2	Nachricht lesen.....	13
6.	FM-Radio	14
7.	Werkzeuge	15
7.1	Wecker.....	15
7.2	Bluetooth	15

8.	Kontakte	16
8.1	Kontakt im Telefonbuch suchen	16
8.2	Kontakt hinzufügen	16
8.3	Kontakt per SMS senden.....	17
8.4	Kontakte kopieren.....	17
8.5	Kurzwahl speichern oder ändern	17
8.6	Kontakteinstellungen	18
8.7	SMS in Kontakte.....	18
9.	Anrufliste	19
10.	Einstellungen	20
10.1	Lautlos/Schlafen	20
10.2	Töne und Signale.....	20
10.3	Tastensperre	21
10.4	Nr. Anrufbeantworter	22
10.5	Sicherheitseinstellungen	22
10.6	0000 für Einstellungen	22
10.7	Batterieoptimierung	23
10.8	Energiesparmodus	23
10.9	Rücksetzen	23
11.	Emporia Notruffunktion	24
12.	Garantie und service	26
13.	Konformitätserklärung (DOC)	29

1. IHR MOBILTELEFON IM ÜBERBLICK

1 Lautsprecher

2 Display (Bildschirm)

3  **Kurzwahltasten**

4  **Grüne Taste**

- Anruf beginnen bzw. Gespräch annehmen
- Im Menü: Auswahl bestätigen
- In Bereitschaft: **Anrufliste** aufrufen

5   **Pfeiltasten**

- Blättern in **Kontakte** und **Menü**
- In Bereitschaft mit  **Menü** aufrufen
- In Bereitschaft mit  die **Kontakte** aufrufen

6  **Rote Taste**

- Im Gespräch: Beenden
- Im Menü: Einen Schritt zurück
- Bei Ziffern- bzw. Buchstabeneingabe: Löschen
- Zum Ein- bzw Ausschalten: 2 Sekunden drücken

7  **-Taste (Anrufbeantworter)**

8  **Tastensperre**

9  **Taschenlampe-Taste**

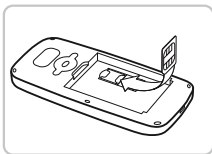
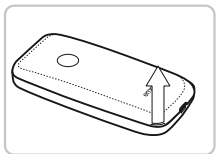
10  **-Taste : Lautlos/Schlafen**



- 11 Kopfhöreranschluss
- 12 Buchse für Ladekabel
- 13 Ausnehmung zum Abnehmen des Akkudeckels
- 14 **Lautstärkeregelung**
- 15 Taschenlampe (LED)
- ♥ **Notruftaste** ♥
(Telefonrückseite)

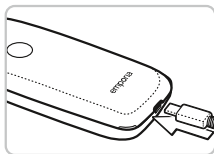
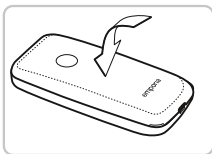
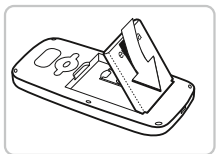
2. INBETRIEBNAHME

2.1 SIM - Karte einlegen



1. Entfernen Sie den Akku-Deckel (Ausnehmung links oben).
2. Legen Sie die SIM-Karte mit den Goldkontakten nach unten ein.

2.2 Akku einlegen



1. Legen Sie den Akku so ein, dass die Akku-Kontakte die goldfarbenen Kontakte des Mobiltelefons berühren.
2. Setzen Sie den Akkudeckel auf und drücken ihn fest.

! *Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme mindestens 4 Stunden. Verwenden Sie nur Akkus und Ladekabel, die für den Gebrauch mit diesem speziellen Modell zugelassen sind.*

2.3 Akku laden

-  Verwenden Sie einen handelsüblichen Netzstecker, den Sie in Ihrem Haushalt zur Verfügung haben. Passendes emporia Original-Zubehör finden Sie im emporia Webshop unter: <https://www.emporiamobile.com/de-de/collections/zubehor>
-  Stecken Sie das Telefon nie an das Ladegerät oder einen PC, wenn kein Akku eingelegt ist. Versuchen Sie nicht, das Telefon ohne Akku zu betreiben. Das Telefon kann dadurch beschädigt werden.
- › **Laden mit dem Ladekabel**
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladekabel zum Laden, um Kontaktfehler mit dem USB-Stecker zu vermeiden.
- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Netzstecker.
 - Stecken Sie das Ladekabel in die USB-Buchse am Telefon.
 - Stecken Sie danach den Netzstecker in die Steckdose.
- › **Laden mit Ladeschale**
- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Netzstecker.
 - Stecken Sie das Ladekabel in die USB-Buchse auf der Rückseite der Ladeschale.
 - Legen Sie das Telefon in die Ladeschale.
-  Wenn Sie das Gerät immer auf diese Weise laden wollen, können Sie das Ladekabel dauerhaft in der Ladeschale stecken lassen.

2.4 Telefon einschalten

Drücken Sie die -Taste für mindestens 2 Sekunden bis das emporia Logo erscheint. Es dauert einige Sekunden bis der Startbildschirm angezeigt wird.

2.5 PIN-Code eingeben

Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code Ihrer SIM-Karte ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden und bestätigen Sie die Eingabe.

 *Sie haben maximal drei Eingabeversuche, nach der dritten Fehleingabe kann die SIM Karte nur mehr mit dem PUK-Code entsperrt werden. Sie finden den PIN-Code und PUK-Code in den Unterlagen, die Sie vom Netzbetreiber erhalten haben.*

2.6 Sprache, Zeit, Datum und Batterieoptimierung einstellen

1. Wählen Sie mit  eine **Sprache** aus, bestätigen Sie mit **OK** .
2. Stellen Sie **Zeit** und **Datum** ein und speichern Sie.
3. Aktivieren oder deaktivieren Sie die **Batterieoptimierung**.

2.7 Energiesparen

Erfolgt einige Sekunden keine Eingabe, schaltet sich der Bildschirm ab, um Energie zu sparen. Bei einem eingehenden Anruf oder durch Drücken einer beliebigen Taste schaltet sich der Bildschirm wieder ein. Wenn die automatische Tastensperre aktiviert ist, reagiert das Telefon nur auf Drücken der grünen Taste  oder der -Taste.

3. BEDIENUNG

3.1 Startbildschirm

Wenn Ihr Telefon eingeschaltet ist aber keine Funktion verwendet wird, befindet es sich am Startbildschirm. Sie können jederzeit zum Startbildschirm zurück gelangen, indem Sie wiederholt die rote Taste  drücken.



› Symbole am Display

 Netz-Signalstärke  Roaming (Ausland)

 Akkuanzeige

 Batterieoptimierung  Energiesparmodus

 Batterieoptimierung + Energiesparmodus

 Versäumter Anruf  Rufumleitung

 Neue SMS Nachricht

 Wecker eingeschaltet

 Bluetooth eingeschaltet  Bluetooth verbunden

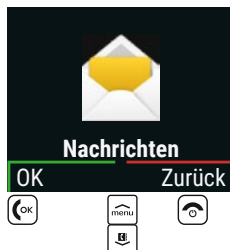
Profil:

 Lautlos/Schlafen **MAX** Maximum

 Besprechung/Theater

3.2 Menü

Mit der -Taste rufen Sie das Menü auf.
Das Menü ist ein Verzeichnis, in dem Sie die Funktionen Ihres Telefons verwalten und das Telefon an Ihre Bedürfnisse anpassen können.



- Mit den Pfeil-Tasten blättern Sie im Menü.
- **Verfügbare Menüpunkte sind: Nachrichten, FM-Radio, Werkzeuge, Kontakte, Anrufliste, Einstellungen**
- Mit der grünen Taste  und der roten Taste  unterhalb des Bildschirms können Sie die Auswahl bestätigen oder zum Startbildschirm zurück gelangen.

3.3 Doppelfunktion von Tasten

- -Taste lange drücken: Anrufbeantworter abhören
- -Taste lange drücken: Lautlos/Schlafen einschalten
- -Taste zweimal drücken:
+ für Ländercode (z. B. +49 für Deutschland)
- -Taste lange drücken: Im Bereitschaftsmodus Tastensperre einschalten oder ausschalten
-  Zifferntasten lange drücken:
Kurzwahl auf Zifferntasten verwenden
-  Taste lange drücken: Dauerlicht der Taschenlampe

3.4 Bedienung beim Textschreiben

Die Texteingabe erfolgt über die Zifferntastatur im manuellen Modus.

› Mit der -Taste wechseln Sie zwischen den Eingabemethoden:

- **abc**: vollständige Kleinschreibung
- **ABC**: vollständige Großschreibung
- **Abc**: Der erste Buchstabe wird groß geschrieben, danach alles klein
- **123**: Ziffern

› Texteingabe mit manuellem Modus

Drücken Sie eine Zifferntaste mehrmals
(z. B. 4 4 2 5 5 5 5 5 5 6 6 6 für Hallo)

- Sonderzeichen und Symbole sind den Tasten zugeordnet, können in manchen Sprachen aber abweichen:

 1 _{ao}	., - ? ! ' @ : ; () *	 2 _{abc}	a b c 2 ä à å â Æ ç á c
 3 _{def}	d e f 3 đ é ê € è ê ë	 4 _{ghi}	g h i 4 î ï ï ğ ĺ
 5 _{jkl}	j k l 5 £	 6 _{mno}	m n o 6 ö ñ ô œ ó ò
 7 _{pqrs}	p q r s 7 ß \$ §	 8 _{tuv}	t u v 8 ü ù û ú
 9 _{wxyz}	w x y z 9 ŵ ý ÿ	 0 _.	Leerzeichen 0
	., ? ! ' " () @ \ / : _ ; + - * = % & < > £ \$ ¥ § € □ [] { } ~ #		

4. TELEFONIEREN

4.1 Telefonat annehmen, ablehnen oder beenden

- **Abheben:** Drücken Sie die grüne Taste  für **Annehmen**.
- **Ablehnen oder Auflegen:** Drücken Sie die rote Taste .
- Um den Klingelton vorübergehend stumm zu schalten, drücken Sie die -Taste der Lautstärkeregelung.

 *Wenn sich der Bildschirm während des Telefonats abgeschaltet hat, drücken Sie zum Auflegen 2 × die rote Taste .*

4.2 Jemanden anrufen

› Eine Nummer wählen

1. Geben Sie über die Zifferntastatur die Telefonnummer (inkl. Ortsvorwahl) ein.
2. Starten Sie den Anruf mit der grünen Taste .

› Die Wahlwiederholung verwenden

1. Drücken Sie am Startbildschirm die grüne Taste .
Die **Anrufliste** wird angezeigt.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten   eine Nummer aus.
3. Starten Sie den Anruf mit der grünen Taste .

 *Zum Freisprechen können Sie während eines Gesprächs die **Optionen** öffnen und den Lautsprecher einschalten.*

5. NACHRICHTEN (SMS)

- **Menüpunkte:** Nachricht schreiben, Empfangene, Ungesendete, Gesendete, Nachrichten löschen, Broadcast Message, Vorlagen, Kontakt per SMS senden, SMS in Kontakte, Nachrichteneinstellungen

5.1 Nachricht schreiben und versenden

1. Öffnen Sie **Menü**  ⇒ **Nachrichten**.
2. Wählen Sie **Nachricht schreiben**.
3. Geben Sie über die Tastatur den Text ein.
4. Um einen Empfänger für die SMS festzulegen, öffnen Sie die **Optionen** und wählen Sie **Senden**.
5. Sie können nun einen **Kontakt** im Telefonbuch auswählen oder eine **Telefonnummer** über die Tastatur eingeben.

5.2 Nachricht lesen

1. Wenn Sie eine neue Nachricht erhalten, erscheint ein Symbol  am Startbildschirm.
2. Drücken Sie die grüne Taste  für **Zeigen**, um die Nachricht sofort zu lesen.
3. Später finden Sie die SMS unter **Menü**  ⇒ **Nachrichten** ⇒ **Empfangene**.
4. Zum Lesen tippen Sie auf die Nachricht.

6. FM-RADIO

- **Sendersuche**

Mit den Pfeiltasten   können Sie den Sender einstellen.

- **Lautstärke einstellen**

Mit  und  auf der Seite des Telefons können Sie die Lautstärke des Radios regeln.

Wenn Sie sich in einem Menüpunkt der Optionen befinden, kann die Lautstärke nicht geändert werden. Schließen Sie in diesem Fall das Optionenmenü.

- **Senderliste**

Diese Liste zeigt alle bereits gespeicherten Radiokanäle.

- **Manuelle Eingabe**

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, können Sie diese hier direkt eintragen.

Drücken Sie für die Kommastelle die Taste .

- **Automatische Suche**

Diese Funktion sucht nach allen erkennbaren Sendern und speichert diese in der Senderliste mit der Frequenz ab.

- **Lautsprecher**

Schalten Sie den Freisprech-Modus ein, um ohne Kopfhörer Radio zu hören.

- **Beenden**

Schalten Sie das Radio aus.



FM-Radio funktioniert nur mit angestecktem Kopfhörer, da dieser die Funktion der Antenne übernimmt.

7. WERKZEUGE

➤ **Menüpunkte: Wecker, Kalender, Rechner, FM-Radio, Bluetooth**

7.1 Wecker

1. Öffnen Sie **Zeit einstellen**.
2. Geben Sie die gewünschte **Weckzeit** ein und **Speichern** Sie.
3. Der Wecker ist aktiviert und läutet nun täglich zur eingegebenen Zeit.
4. Schalten Sie den läutenden Wecker mit der roten Taste  ab oder mit der grünen Taste  in die Schlummerfunktion.
5. Wählen Sie **Aus**, um den Wecker dauerhaft zu deaktivieren.

7.2 Bluetooth

1. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion **ein**.
2. Tippen Sie auf **Verbinden** und auf **Neue Geräte suchen**.
Eine Liste verfügbarer Geräte wird angezeigt.
3. Wählen Sie das gewünschte Gerät aus, mit dem das Telefon gekoppelt werden soll.
4. Folgen Sie den Anweisungen zum Koppeln der Geräte.

 *Gekoppelte Geräte werden erkannt und automatisch verbunden.*

8. KONTAKTE

- › **Menüpunkte:** Name suchen, Neuer Kontakt, Kontakt ändern, Löschen, Kontakt per SMS senden, Kontakte kopieren, Meine Nummer, Kurzwahltasten, Kurzwahl auf Zifferntasten, Notrufkontakte, Kontakteinstellungen, SMS in Kontakte

8.1 Kontakt im Telefonbuch suchen

1. Drücken Sie am Startbildschirm die Telefonbuch-Taste  oder öffnen Sie **Menü**  ⇒ **Kontakte** ⇒ **Name suchen**.
2. Blättern Sie mit den Pfeiltasten   durch die Einträge oder geben Sie über die Zifferntastatur den Anfangsbuchstaben des gesuchten Kontakts ein.
3. Starten Sie den Anruf mit der grünen Taste .

8.2 Kontakt hinzufügen

1. Öffnen Sie **Menü**  ⇒ **Kontakte** ⇒ **Neuer Kontakt**.
2. Geben Sie die Telefonnummer ein und den zugehörigen Namen der Person ein und **Speichern** Sie.

 *Namen und Nummern immer mit internationaler Vorwahl, z. B. Schweiz +41, Österreich +43 und Deutschland +49 speichern.*

8.3 Kontakt per SMS senden

1. Wählen Sie jenen Kontakt aus, den Sie versenden wollen.
2. Geben Sie die **Nummer** des Empfängers ein oder **Suchen** Sie diese in ihren Kontakten.
3. Sie senden eine SMS, die den Kontakt als Text im Format **#Name#Nummer#** enthält.

8.4 Kontakte kopieren

Speichern Sie einen oder alle Kontakte von der SIM-Karte in den Telefonspeicher oder umgekehrt.

8.5 Kurzwahl speichern oder ändern

1. Öffnen Sie **Menü**  **Kontakte**
⇒ **Kurzwahltasten** oder **Kurzwahl auf Zifferntasten**.
2. Wählen Sie eine freie Position aus der Liste.
3. Geben Sie **Name** und **Nummer** ein oder **Suchen** Sie einen Kontakt im Telefonbuch.
4. Zum Ändern der Kurzwahl wählen Sie eine Position aus der Liste und ändern oder löschen Sie die Verknüpfung.

8.6 Kontakteinstellungen

- **Eintrag speichern auf:** **SIM** oder **Telefon**
- **Verwendeter Speicher:** **SIM, Telefon** oder **Beide**
- **Autom. Speichern in Kontakte:** **Ein** oder **Aus**
- **Speicherstatus:** Zeigt an, wie viele Kontakte gespeichert sind und maximal gespeichert werden können.

8.7 SMS in Kontakte

Wenn Sie eine Nachricht erhalten, die Text im Format **#Name#Nummer#** enthält, wird dieser automatisch in Ihren Kontakten gespeichert. Wählen Sie aus, ob diese Funktion ein- oder ausgeschaltet ist oder ob Einträge in Kontakte nur von gespeicherten Nummern erlaubt sind.

9. ANRUFLISTE

- **Menüpunkte: Versäumte Anrufe, Gewählte Anrufe, Angenommene Anrufe, Gesprächsdauer, Löschen**

Jede Liste ist chronologisch gereiht und zeigt unter dem Namen des Kontakts bzw. der Nummer das Datum und die Uhrzeit des Anrufs.

Optionen: Anrufen, Nr. vor Anruf bearbeiten, Nachricht schreiben, Löschen

Am Startbildschirm können Sie mit der grünen Taste  die **Anrufliste** aller Anrufe abrufen.

Anhand der Symbole können Sie folgendes erkennen:

- **Versäumte Anrufe** 
- **Gewählte Anrufe** 
- **Angenommene Anrufe** 
- **Gesprächsdauer**
 -  Dauer des letzten Gesprächs
 -  Dauer aller ausgehenden Gespräche
 -  Dauer aller angenommenen Gespräche
 -  Summe aller Gespräche

10. EINSTELLUNGEN

- **Menüpunkte:** Lautlos/Schlafen, Töne und Signale, Hörerlautstärke, Bildschirm und Beleuchtung, Zeit und Datum, Sprache, Anklopfen, Rufumleitung, RufNr. unterdrücken, Auto. Tastensperre, Netzauswahl, Nr. Anrufbeantworter, Notrufkontakte, Notruftaste, Batterieoptimierung, Energiesparmodus, Sicherheitseinstellungen, 0000 für Einstellungen, Rücksetzen

10.1 Lautlos/Schlafen

Ein eingehender Anruf wird nur optisch angezeigt, Klingelton und Vibration sind ausgeschaltet.

10.2 Töne und Signale

Sie können persönliche Einstellungen zu Tönen, Signalen und Vibration vornehmen oder Voreinstellungen (Profile) auswählen.

- **Menüpunkte:** Klingelmelodie, Weckmelodie, Klingellautstärke, Lautlos/Schlafen, Besprechung/Theater, Maximum/Bus, Vibra bei Anruf, Vibra bei Wecker, Tastentöne, Nachrichtenton, Vibra bei Nachrichten, Hörerlautstärke, Freisprechlautstärke, Bestätigungston, Notrufton

10.3 Tastensperre

Sie können Ihr Telefon gegen unabsichtliches Drücken der Tasten mit der Tastensperre schützen.

› Manuelle Tastensperre

Drücken Sie die Taste  für zwei Sekunden.

Am Bildschirm erscheint **Tastensperre ein**.

› Automatische Tastensperre

Öffnen Sie im Menü **Einstellungen** den Menüpunkt **Auto. Tastensperre** und wählen Sie, ob die Tastatur nach **5 Sekunden, 15 Sek., 30 Sek., 1 Min.** oder **5 Min.** ohne Bedienung automatisch gesperrt wird oder ob diese Funktion ausgeschaltet ist.

› Lösen der Tastensperre

Drücken Sie die Taste  für zwei Sekunden.

Am Bildschirm erscheint **Tastatur entsperrt**.

Das Telefon reagiert nun wieder auf jeden Tastendruck.

 *Bei aktivierter Tastensperre reagiert das Telefon nur, wenn die grüne Taste oder die Taste  gedrückt werden.*

10.4 Nr. Anrufbeantworter

Geben Sie die Nummer Ihres Anrufbeantworters ein. Sie finden diese Nummer in den Unterlagen Ihres Netzanbieters.

10.5 Sicherheitseinstellungen

- **PIN:** PIN-Abfrage ein/aus, PIN ändern
- **Telefoncode:** ein/aus, ändern (Werkseitig 1234)

10.6 0000 für Einstellungen

Aktivieren Sie diesen Sicherheitsmodus, um unbeabsichtigte Änderungen der Einstellungen zu vermeiden.

10.7 Batterieoptimierung

Begrenzt den Ladevorgang auf 80 % der Akkukapazität, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

10.8 Energiesparmodus

Der Energiesparmodus schaltet Bluetooth aus und verringert die LCD-Helligkeit, um den Stromverbrauch zu senken.

10.9 Zurücksetzen

Sie können Ihr Telefon auf die Werkseinstellungen zurücksetzen (Telefoncode werkseitig 1234).

11. EMPORIA NOTRUFFUNKTION

Ihr Telefon hat eine Notruffunktion, die Sie individuell auf ihre Bedürfnisse einstellen können.

1. Speichern Sie Ihre persönlichen Notrufkontakte.
2. Aktivieren Sie erst dann das Notrufsystem, wenn Notrufkontakte festgelegt sind.

 *Wichtig! Ist kein Notrufkontakt gespeichert, das Guthaben auf Ihrer Wertkarte aufgebraucht oder Ihr Telefon ohne Empfang, wird beim Drücken der aktivierten Taste der europäische Notruf 112 angerufen. Ihr Anruf geht somit direkt zur nächsten Polizeidienststelle.
Es wird keine Haftung für mögliche Kosten übernommen, wenn Sie diese versehentlich anrufen.*

› Wie löse ich den Notruf aus?

1. In einem Notfall drücken und halten Sie die Notruftaste auf der Telefonrückseite.
2. Die 5 voreingestellten Nummern werden, in der von Ihnen vorher gespeicherten Reihenfolge, automatisch angerufen.
3. Parallel zum Notruf wird eine Nachricht (SMS) gesendet:
»Sie erhalten einen Notruf. Bitte 3 x die Taste 0 drücken, damit die Verbindung hergestellt wird.«

› **Wie stoppe ich einen irrtümlichen Notruf?**

1. Wenn Sie aus Versehen den Notruf ausgelöst haben, drücken Sie drei Sekunden lang die rote Taste zum Auflegen. Damit wird der Notrufzyklus unterbrochen.
2. Schalten Sie dann das Telefon aus und wieder ein, damit die Einstellungen für den Notrufstatus zurückgesetzt werden.

› **Wie speichere ich einen Notrufkontakt?**

1. Öffnen Sie die **Einstellungen** ⇒ **Notrufkontakte**
⇒ **Notrufkontakt speichern**
2. Wählen Sie einen leeren Platz.
3. Legen Sie fest, ob es sich um einen privaten Kontakt oder eine Hilfsorganisation handelt.
4. Die Liste ihrer Kontakte wird geöffnet. Tippen Sie auf den Kontakt, den Sie im Notfall benachrichtigen wollen.

› **Was muss der Empfänger des Notrufs machen?**

Der Notrufkontakt muss innerhalb von 60 Sekunden die 0-Taste 3 × drücken, sonst wird der nächste Notrufkontakt angerufen. Damit wird verhindert, dass der Notruf auf einer Mailbox landet.

GARANTIE UND SERVICE

Hersteller:

emporia telecom GmbH & Co. KG
Industriezeile 36, 4020 Linz · Austria

Importeur:

emporia telecom GmbH & Co. KG

Kontakt: Sten Kirkbak

<https://www.emporiamobile.com>

Markenname: emporia

Modell: emporiaHAPPY (E30.v3)

› Service

Emporia Service Center

Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria

customercare@emporiamobile.com

www.emporiamobile.com

- **Österreich:** +43 (0) 800 20 20 72
Mo.-Do.: 8⁰⁰-17⁰⁰, Fr 8⁰⁰-12⁰⁰
- **Deutschland:** +49 (0) 800 40 04 711
Mo.-Do.: 8⁰⁰-17⁰⁰, Fr 8⁰⁰-12⁰⁰
- **Schweiz:** +41 (0) 800 70 50 10
Mo.-Do.: 8⁰⁰-17⁰⁰, Fr 8⁰⁰-12⁰⁰

› Garantie

Diese Garantie gilt nur, wenn Originalakkus von emporia verwendet wurden.

- **Mobiltelefon:** 24 Monate
- **Akku:** 6 Monate

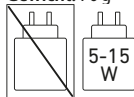
› Lieferumfang

- **Mobiltelefon:**
emporiaHAPPY (E30.v3)
- **Akku:** AK-FN313
- **USB Kabel:** USB-C/USB-C
- **Ladeschale:** TL-E30
- **Bedienungsanleitung**

› Technische Daten

- **Abmessungen:** 114.5 × 52 × 12 mm

- **Gewicht:** 70 g



- **Stromversorgung:**

USB-A-Adapter: DC 5V, min. 5W, max. 15W

USB-C-Adapter: DC 5V, ≤ 3 A, max. 15W

(Sie können Ladegeräte mit höherer Leistung verwenden, die Ladegeschwindigkeit wird dabei jedoch nicht erhöht.)

- **Ladeschale:** input = output
- **Akku:** Li-ion 3.7V, 800 mAh, 2.96 Wh (austauschbar)
- **Bereitschaftszeit:** 230 h*
- **Sprechzeit:** 300 min*
(*Abhängig von Netzabdeckung und aktivierten Anwendungen kann sich die Betriebszeit verkürzen.)
- **Interne Antenne:**
SAR-Körper: 1.10 W/kg
SAR-Kopf: 0.45 W/kg
SAR-Gliedmaßen: 1.33 W/kg
- **Betriebstemperatur:** -10° – +40°C
- **Hörgerätetauglich** M4/T4
- **Bluetooth** V 2.1
- **Bildschirmauflösung:**
TFT 1.81"; 128 × 160 px
- **RAM:** 32 MB
- **Speicher (ROM):** 64 MB

› Frequenzen

- **BT:** 2402 - 2480 MHz
Sendeleistung: < 0.0025 W
- **FM:** 87.6 MHz - 107.9 MHz
- **E-GSM 900/GPRS 900/EGPRS 900:**
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz
Sendeleistung: < 1.231 W
- **E-GSM 1800/GPRS 1800/EGPRS 1800:**
TX: 1710 - 1785 MHz; RX: 1805 - 1880 MHz
Sendeleistung: < 1.0 W

› Sicherheitshinweise

- Mobiltelefon in Krankenhäusern bzw. in der Nähe von medizinischen Geräten ausschalten. Es sollte ein Mindestabstand von 20 cm zwischen Herzschrittmacher und eingeschaltetem Mobiltelefon eingehalten werden.
- Lenken Sie nie gleichzeitig ein Fahrzeug, während Sie das Mobiltelefon in der Hand halten. Beachten Sie die jeweiligen nationalen Gesetze und Verkehrsordnungen.
- Während Sie sich im Flugzeug aufhalten ist das Mobiltelefon auszuschalten.
- In der Nähe von Tankstellen und anderen Orten mit explosiven Gütern ist das Mobiltelefon auszuschalten.
- Mit der LED-Taschenlampe niemals Menschen oder Tieren in die Augen leuchten! (Schutzklasse 3)
- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, nicht mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum verwenden. Halten Sie das Mobiltelefon nicht ans Ohr, wenn der Freisprechmodus aktiviert ist oder die Notruftaste gedrückt wurde.
- Die Verwendung von Headsets mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden führen. Prüfen Sie die Lautstärke des verwendeten Headsets.
- Das Mobiltelefon und das Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Mobiltelefon außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
- Setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Zur Vorsicht empfehlen wir, das Ladegerät während eines Gewitters vom Mobiltelefon zu trennen.
- Das Netzteil dient als Trennvorrichtung zwischen Produkt und Netzanschluss. Der Netzanschluss muss sich in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden und gut zugänglich sein.



- Dieses Gerät wurde auf typische Anwendungen getestet, bei denen das Gerät am Körper getragen wird. Um die Anforderungen in Bezug auf die RF-Belastung zu erfüllen, muss der Mindestabstand zwischen dem Körper, insbesondere dem Kopf des Benutzers und dem Mobilteil einschließlich Antenne 0 cm betragen. Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör von Dritten, die mit diesem Gerät verwendet werden, dürfen keine metallischen Komponenten enthalten. Zubehör, das am Körper getragen wird und nicht diese Anforderungen erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Anforderungen der RF-Belastung und sollte vermieden werden. Verwenden Sie nur die im Gerät integrierte oder eine zugelassene Antenne.
- Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der **Richtlinie 2014/53/EU**. Alle wichtigen Radio-Testfälle wurden durchgeführt.
- Vorsicht: Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie die verwendeten Batterien entsprechend den Anweisungen.
- Das Gerät entspricht den RF-Spezifikationen, wenn das Gerät 5 cm vom Körper entfernt ist. Das Gerät nur unter guten Empfangsbedingungen benutzen, um die Menge der empfangenen Strahlung zu verringern.
- Benutzen Sie eine Freisprecheinrichtung oder einen Lautsprecher.
- Kinder und Jugendliche sollten Funkgeräte wie Mobiltelefone vernünftig nutzen, z. B. indem sie nächtliche Gespräche vermeiden und die Häufigkeit und Dauer von Anrufen begrenzen.
- Halten Sie das Gerät vom Bauch schwangerer Frauen fern.
- Halten Sie das Gerät vom Unterbauch von Teenagern fern.
- Denken Sie an Ihre Gesundheit – benutzen Sie Ihr Mobiltelefon in Maßen, verwenden Sie ein Headset und wählen Sie ein Gerät mit einem niedrigen SAR-Wert.

› Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Mobiltelefon ist robust und für den mobilen Einsatz vorgesehen. Es ist dennoch vor Feuchtigkeit (Regen, Badezimmer,...) und Stößen zu schützen.
- Nur für europäische Netzwerkstandards (AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IE, IT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK, SZ, TR).
- Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung des Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. elektrischem Schlag, Brand etc. verbunden. Das Produkt darf nicht geändert, umgebaut oder das Gehäuse geöffnet werden.
-

› Ökodesign-Informationen

- Ihr Gerät ist mit einem austauschbaren Akku ausgestattet. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einem Originalakku.
Obwohl der Akku hunderte Male geladen und entladen werden kann, nutzt er sich mit der Zeit ab. Wenn die Sprech- und Standby-Zeiten deutlich kürzer als normal sind, tauschen Sie den Akku aus.
Bitte befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen auf unserer Website oder wenden Sie sich per E-Mail an unseren Kundendienst: customercare@emporiamobile.com
- Aus Umweltschutzgründen liegt dieser Verpackung kein Ladegerät bei. Dieses Gerät kann mit den meisten USB-Netzteilen und einem Kabel mit USB-Stecker Typ C geladen werden.

› Entsorgung

• Entsorgung der Verpackung

Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollen der Wiederverwendung zugeführt werden.



• Entsorgung von Akkus

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Akkus und Batterien zurückzugeben. Diese können Sie bei den örtlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder im Fachhandel abgeben.



• Entsorgung des Gerätes

Wenn dieses Produkt eines Tages ausgedient hat, werfen Sie es bitte nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es der Umwelt zuliebe zu einem Werkstoff- oder Recyclinghof, wo Altgeräte angenommen und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden.



› Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklärt
emporia telecom GmbH & Co. KG ·
Industriezeile 36, 4020 Linz · Austria,
dass die Funkanlage/Telekommunikations-
einrichtung:
emporiaHAPPY (E30.v3)
der Richtlinie entspricht:

- 1907/2006
- 2011/65/EU
- 2014/53/EU
- 2022/2380/EU
- 2023/1542/EU
- 2023/1670/EU

Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://www.emporiamobile.com>

Sten Kirkbak
Managing Director emporia Telecom
10.07.2026, Linz/Austria

emporia online shop



www.emporiamobile.com

DA Der tages forbehold for trykfejl, fejltagelser og tekniske ændringer. **DE** Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. **EN** Misprints, errors and technical changes excepted. **ES** Salvo erratas, errores y modificaciones técnicas. **FI** Pidätämme oikeuden painovirheisiin, erehdyksiin ja teknisiin muutoksiin. **FR** Toutes erreurs d'impression, erreurs et modifications techniques réservées. **IT** Con riserva di errori di stampa, inesattezze e modifiche tecniche. **IS** Með fyrirvara um prentvillur, mistök og tæknilegar breytingar. **NL** Drukfouten, vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden. **NO** Det kan forekomme trykkfeil, feil og tekniske endringer. **PT** Exceto erros de impressão, erros e alterações técnicas. **SV** Med förbehåll för tryckfel, misstag och tekniska ändringar.

PartNo: E30.v3_BDA-V5_56105-GER | 202607

